

Diogo Rebel

Interlude

**para tenor, mezzo-soprano,
violino, viola, violoncelo,
piano, percussão,
flauta e clarinete**

Rio de Janeiro

2022

Instrumentação:

Flauta

Clarinete em Bb

Percussão (1 glockenspiel, 1 triângulo, 1 prato suspenso,
4 temple blocks, 1 gran cassa)

Piano

Mezzo-Soprano

Tenor

Violino

Viola

Violoncelo

(com regência)

Texto¹:

“INTERLUDE”

(Cécile Coulon)

tradução para o português

(por Vanessa Melnixenco)

INTERLUDE

ce visage endormi que tes yeux éblouissent
de ce bleu si profond où la nuit
je ramasse
ce qu'il faut de trajets de tes lèvres
à ma bouche
pour pouvoir le matin s'arrêter
se suspendre au bord
du temps qui passe
comme deux grands oiseaux
alourdis par la pluie
font sécher au soleil
leurs plumes d'oreillers.

INTERLÚDIO

este rosto adormecido que teus olhos salpicam
com este azul tão profundo onde à noite
eu tomo
o que é preciso para viajar de teus lábios
à minha boca
para poder de manhã parar
ficar na beira
do tempo que passa
como dois grandes pássaros
tornados pesados pela chuva
secam ao sol
suas penas de travesseiros.

¹ Extraído do livro “*Les Ronces*” (Le Castor Astral, 2018)

Interlude

(Texto de Cécile Coulon)

Diogo Rebel

Rio, 2022

A **Misterioso**

ca.10" ca.5" ca.5"

Flauta: Frullato, *fp* → *mf* → *f* → *ff*

Clarinete: Frullato, *fp* → *mf* → *f* → *ff*

Percussão: triângulo (*f*), glockenspiel (*p*), prato (*mf* → *ff*) (deixar soar)

Piano: *fp* → *mf* → *f*

M. Soprano: (empty staff)

Tenor: (empty staff)

Violino: sul pont., *fp* → *mf* → *f* → *ff* ord.

Viola: sul pont., *fp* → *mf* → *f* → *ff* ord.

Violoncello: sul pont., *fp* → *mf* → *f* → *ff* ord.

Interlude 3

C

4/4 D

ca. 5"

senza misura

♩ = 70

Fl. *f*

Cl. *f*

Perc. gran cassa *mf* glockenspiel *mp* triângulo *mf* gran cassa *pp*

Pno. *mp* *p*

M. *mp sussurrando*

T. *p*

Vln. *f* *ff* *f* pizz. arco *p* *pp*

Vla. *f* *ff* *f* pizz. arco *p*

Vcl. *f* *ff* *f* pizz. arco *p* *pp*

ce vi-sa-ge/en-dor-mi que tes yeux é-cla-bous-sent

de ce bleu si pro-fond

Interlude 4

2/4 3/4 4/4

E

senza misura

Fl. *mp* *mf* *sfz*

Cl. *mp* *mf* *sfz*

Perc. prato (*mp*) (*f*) (deixar soar) gran cassa (*f*) triângulo (*f*)

Pno. *mf* *f* *ff*

M. *mf* *f* *mf* *mf* voz falada
où la nuit je ra-masse ce qu'il faut de tra-jets

T. *f* *mf*
la nuit

Vln. *mf* *f* *sfz* *f* pizz.

Vla. *mf* *f* *sfz* *f* pizz.

Vlc. *mf* *f* *sfz* *f* pizz.

Interlude 5

F

ca.5" ca.5" ca.5" ca.10"

Jet whistle

Fl. *ff* *p* *f* *ff* *fff*

Cl. *f* *p* *f* *ff* *fff*

Perc. glockenspiel *p* temple block *mf* glockenspiel *mp* gran cassa *f* *ff*

Pno. *mf* *f* *ff* *fff*

M. *f*

T. *mf* *f* *ff*

Vln. arco *mf* *f* *ff* *fff*

Vla. arco *mf* *f* *ff* *fff*

Vlc. arco *mf* *f* *ff* *fff*

à ma bouche

de tes lèvres à ma bouche

Interlude 6

4/**4** G
♩ = 60

3/**4** H

2/**4**

Fl.

Cl.

Perc.

Pno.

M.

T.

Vln.

Vla.

Vlc.

ff

subito p

mf

fff

mf

3:2

3:2

3:2

3:2

3:2

6:4

6:4

6:4

6:4

Pour pou-voir le ma-tin s'ar-rê-ter se sus-pen-dre au bord du temps qui

Interlude 7

1/4

3/4

I

2/4

1/4

Fl. *mp* *mf* *f*

Cl. *mp* *mf* *f*

Perc. glockenspiel *p* *mp* *mf*

Pno. *f* *subito mp* *mf* *f*

M. *mp* *mf*
 pas-se ouh

T. *f*
 Pour pouvoir le ma-tin s'ar-rê-ter se sus-pen-dre au bord du temps qui pas-se

Vln. *pizz.* *mf*

Vla. *pizz.* *mf*

Vlc. *pizz.* *mf*

Interlude 8

3
4

2
4

1
4

3
4

J

Fl. *ff*

Cl. *ff*

Perc. gran cassa *f*

Pno. *ff*

M. *f* *fff*
ouh ouh

T. *f* *fff*
ouh pour le ma -

Vln. *f* *ff* arco

Vla. *f* *ff* arco

Vlc. *f* *ff* arco

Interlude 9

2
4

3
4

2
4

3
4

K

Fl. *fff*

Cl. *fff*

Perc. *ff* *f* *fff* *ff*

Pno. *fff*

M. *fff*
ma - - -

T. *fff*
tin pour le ma - tin ma - - -

Vln. *f* *ff* *f* *fff*

Vla. *f* *ff* *f* *fff*

Vlc. *f* *ff* *f* *fff*

Interlude 10

2
4

4
4

3
4

L

2
4

1
4

FL. *f* *subito p* 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2

CL. *f* *subito p* 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2

Perc. *f* *p* glockenspiel

Pno. *mp* 3:2 3:2

M. *ff* *subito mf*
tin ma - tin — comme deux grands — o - i - seaux —

T. *ff* *subito mf*
tin ma - tin — comme deux grands — o - i - seaux —

Vln. *fff* *mf*

Vla. *fff* *mf*

Vlc. *fff* *mp*

Interlude 11

3
4

2
4

1
4

3
4

M

Fl. *mp* *mf*

Cl. *mp* *mf*

Perc. *mp* *mf* prato

Pno. *mf* *f*

M. *f* *ff*
a - lour - dis _____ par la _____ pluie _____ font sé - cher

T. *f* *ff*
a - lour - dis _____ par la _____ pluie _____ font sé - cher

Vln. *f* *ff*

Vla. *f* *ff*

Vlc. *mf* *ff*

Detailed description: This is a musical score for Interlude 11, consisting of 16 measures. The score is divided into four measures, each with a different time signature: 3/4, 2/4, 1/4, and 3/4. The key signature is one sharp (F#). The instruments and their parts are: Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Percussion (Perc.), Piano (Pno.), Male Voice (M.), Tenor Voice (T.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vlc.). The woodwinds and piano play a rhythmic pattern of eighth notes with 3:2 rests. The percussion plays a simple eighth-note pattern. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a complex harmonic accompaniment in the left hand. The vocal parts (M. and T.) sing the lyrics 'a - lour - dis _____ par la _____ pluie _____ font sé - cher' with a melodic line that follows the piano's melody. Dynamics range from *mp* to *ff*. A 'prato' (trill) is indicated for the percussion in the final measure. A 'M' in a box is located above the 3/4 time signature.

Interlude 12

2
4

1
4

3
4

2
4

1
4

Fl. *mp* *p* *f*

Cl. *mp* *p* *f*

Perc. *f* *ff* *mf* *mp* *f*
 deixar soar triângulo temple block triângulo

Pno. *mf* *mp* *f*

M. *f* *mf*
 au so - leil leurs plumes d'o - rei - llers.

T. *f* *mf*
 au so - leil leurs plumes d'o - rei - llers.

Vln. *f* *mf* *f*
 pizz. arco

Vla. *f* *mf* *f*
 pizz. arco

Vcl. *f* *mf*

Interlude 13

N

7/4 $\text{♩} = 60$

5/4

ca.10"

ca.5"

The score is divided into three measures. The first measure is marked 'ca.10"' and the second 'ca.5"'. The tempo is $\text{♩} = 60$. The key signature has one flat (B-flat).

Flute (Fl.): Features a 'Jet whistle' effect in the first and third measures. Dynamics range from *ff* to *mf*.

Clarinet (Cl.): Features a 'Multiphonic' effect in the first measure. Dynamics range from *f* to *mp*.

Percussion (Perc.): Uses 'glockenspiel' and 'temple block' in the first measure, and 'glockenspiel' in the third. Dynamics range from *mp* to *p*.

Piano (Pno.): Features a sustained chord in the first measure and a melodic line in the third. Dynamics range from *mf* to *mp*.

Vocal parts (M. and T.): Sing the lyrics 'ce vi-sage en-dor-mi de ce bleu' in the second and third measures. Dynamics are marked *mp*.

String parts (Vln., Vla., Vcl.): Play 'arco sul pont.' in the first measure and 'ord.' in the second and third. Dynamics range from *mf* to *mp*.

Interlude 14

6/4 P

7/4

8/4

Bisbigliando

Fl. *mp* Frullato

Cl. Air sound + Key clicks *mf* Multiphonic *mf* Frullato *f*

Perc. gran cassa *mf* triângulo *mf* glockenspiel *mp*

Pno. *mf* *f*

M. *mf* *f* *ff*
 je ra-masse ce qu'il faut de tra-jets à ma bouche

T. *mf* *f* *ff*
 je ra-masse ce qu'il faut de tra-jets à ma bouche

Vln. *mf* sul pont. ord. *f* *sfz* *fff*

Vla. *mf* sul pont. - - ord. *f* *sfz* *fff*

Vcl. *mf* sul pont. ord. *f* *sfz* *fff*

Interlude 15

Q

ca.15"

ca.10"

ca.5"

senza misura

----- air sound

----- air sound

temple block

triângulo

p

ppp

p

pp

p

pp

p

p

p

du — temps, qui — passe

du — temps, qui — passe

temps

temps qui — passe

temps qui — passe

temps

p

p

p

p

Interlude

(Texto de Cécile Coulon)

Diogo Rebel

Rio, 2022

A **Misterioso** **B**

ca.10" ca.5" ca.5" ca.5"

Frullato

Flauta

fp *mf* *f* *ff*

ca.5" ca.10" ca.5" **C** senza misura

Jet whistle

Fl.

mp *ff* *f*

D ♩ = 70 **E** **F**

senza misura ca.5" ca.5"

Jet whistle

Fl.

mp *mf* *sfz* *ff*

ca.5" ca.10" **G** ♩ = 60 **H**

Fl.

p *f* *ff* *fff*

I

Fl.

mp *mf* *f*

J **K**

Fl.

ff *fff* *f*

Interlude 2

L

Fl. *subito p* *mp*

3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2

M

Fl. *mf*

3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2

N

Fl. *mp* *p* *f* *ff*

ca. 10" Jet whistle

3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2

O $\text{♩} = 60$

Fl. *mp* *mf* *mp*

ca. 5" Jet whistle

7/4 5/4 6/4 7/4 8/4

Q

Fl. *mf* *f* *p*

ca. 15" Frullato ca. 10" air sound

8/4

Interlude

(Texto de Cécile Coulon)

Diogo Rebel

Rio, 2022

A **Misterioso** **B**

ca.10" ca.5" ca.5" ca.5"

Frullato

Clarinete

fp *mf* *f* *ff*

ca.5" ca.10" ca.5" **C** **D** ♩ = 70

senza misura

Cl.

(i) *f* *mp* *mf* *sfz*

Multiphonic

E **F** ca.5" ca.5" ca.5" ca.10"

senza misura

Cl.

f *p* *f* *ff* *fff*

G ♩ = 60 **H** **I**

Cl.

mp *mf*

J

Cl.

f *ff*

K

Cl.

fff *f*

Interlude 2

L

Cl. *subito p* *mp*

3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2

M

Cl. *mf*

3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2

N ca. 10"

Cl. *mp* *p* *f* *f*

3:2 3:2 3:2

ca. 5" **O** ♩ = 60 **P**

Cl. *mp* *mf*

Air sound + Key clicks

7 5 6 8

Q ca. 15" ca. 10" ca. 5" senza misura

Cl. Frullato *mf* *f* *p*

air sound

Frullato

Interlude

(Texto de Cécile Coulon)

Diogo Rebel

Rio, 2022

A **Misterioso** **B**

ca.10" ca.5" ca.5" ca.5" ca.5"

Percussão

triângulo | glockenspiel | prato | gran cassa | glockenspiel

f *p* *mf* *ff* *mf* *p*

(deixar soar)

ca.10" ca.5" **C** senza misura

Perc. temple block | gran cassa | glockenspiel | triângulo |

mf *mf* *mp* *mf*

D ♩ = 70 (baquetas simile) gran cassa **E** senza misura

Perc. prato | gran cassa | triângulo

pp *mp* *f* *f* *f*

(deixar soar)

F ca.5" ca.5" ca.5" ca.10" **G** ♩ = 60

Perc. glockenspiel | temple block | glockenspiel | gran cassa

p *mf* *mp* *f* *ff*

H **I** glockenspiel

Perc. *p* *mp* *mf*

Interlude 2

Perc. J
gran cassa

f *f* *ff* *f* *fff*

Perc. K L
glockenspiel

ff *f* *p*

Perc. M
prato triângulo

mp *mf* *f* *ff* *mf*

(deixar soar)

Perc. N O ♩ = 60

ca.10" ca.5"

temple block triângulo glockenspiel temple block

mp *f* *mp* *mf*

Perc. P

glockenspiel gran cassa triângulo glockenspiel

p *mf* *mf* *mp*

Perc. Q

ca.15" ca.10" ca.5" senza misura

temple block triângulo

p *ppp*

Interlude

(Texto de Cécile Coulon)

Diogo Rebel

Rio, 2022

A Misterioso

ca. 10" ca. 5" ca. 5"

Piano *fp* *mf* *f*

B ca. 5" ca. 5" ca. 10" ca. 5" C senza misura

Pno. *subito mf* *mp* *f* *mp*

D ♩ = 70

Pno. *p* *mf* *f* *ff* *ff* 6:4

E senza misura F ca. 5" ca. 5" ca. 5" ca. 10"

Pno. *f* *mf* *f* *ff* *fff*

Interlude 2

G ♩ = 60 **H**

Pno. *ff* *fff* *subito p*

I

Pno. *mf* *f* *subito mp*

Pno. *mf* *f*

J

Pno. *ff*

Interlude 3

Pno.

K

Pno.

L

Pno.

Pno.

Interlude 4

M

Pno. *f*

Pno. *mf* *mp* *f*

N

ca. 10"

ca. 5"

O

♩ = 60

Pno. *mf* *mp*

P

Pno. *mf* *f*

Q

ca. 15"

ca. 10"

ca. 5"

senza misura

Pno.

Interlude

(Texto de Cécile Coulon)

Diogo Rebel

Rio, 2022

A **Misterioso** ca.10" ca.5" ca.5" **B** ca.5" ca.5"

sul pont. ord.

Violino

fp *mf* *f* *ff* subito *mf* *mp*

ca.10" ca.5" **C** senza misura **D** ♩ = 70

pizz. arco

Vln.

f *mf* *f* *ff* *f* *p* *pp* *mf*

E senza misura **F** ca.5" ca.5" ca.5" ca.10"

pizz. arco

Vln.

f *sfz* *f* *mf* *f* *ff* *fff*

G ♩ = 60 **H** **I** pizz.

Vln.

mf

J arco

Vln.

f *ff* *f*

K 3:2

Vln.

ff *f* *fff* *fff*

Interlude 2

L

Vln. 

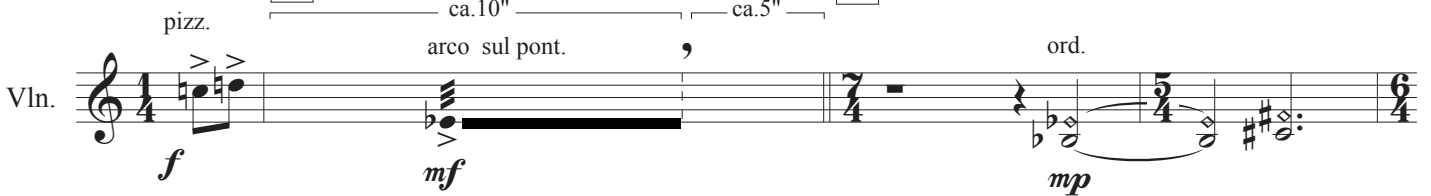
M

Vln. 

N

O

♩ = 60

Vln. 

P

sul pont. - - - ord.

Vln. 

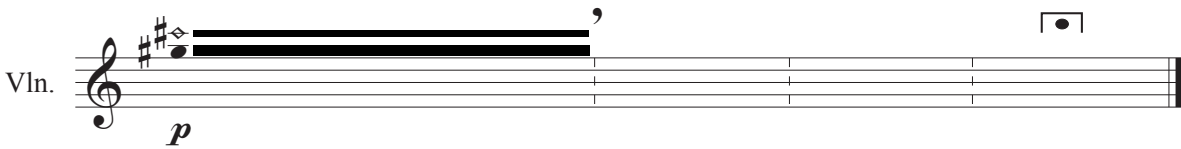
Q

ca.15"

ca.10"

ca.5"

senza misura

Vln. 

Interlude 2

L

Vla. *mf* *f*

M

Vla. *ff* *f* *mf*

pizz. arco

N

O

Vla. *f* *mf* *mp*

pizz. arco sul pont. ord.

ca. 10" ca. 5" ♩ = 60

P

Vla. *mf* *f* *ffz* *fff*

sul pont. -- ord.

Q

Vla. *p*

ca. 15" ca. 10" ca. 5" senza misura

Interlude

(Texto de Cécile Coulon)

Diogo Rebel

Rio, 2022

A **Misterioso** **B**

ca. 10" sul pont. ca. 5" ca. 5" ord. ca. 5" ca. 5"

Violoncelo

fp *mf* *f* *ff* subito *mf* *mp*

C **D** $\text{♩} = 70$

ca. 10" ca. 5" senza misura arco

Vlc. pizz. $\square \bullet$ *p* *pp*

E **F**

senza misura arco

Vlc. pizz. $\square \bullet$ *mf* *f* *sfz* *f* *mf* *f* *ff*

G **H** **I**

ca. 10" $\text{♩} = 60$ pizz.

Vlc. *fff* *mf*

J

arco

Vlc. *f* *ff* *f*

K **L**

Vlc. *ff* *f* *fff* 3:2 *ffff* *mp*

Interlude 2

Vlc. M

mf *ff*

Vlc. N ca.10" sul pont.

f *mf*

Vlc. ca.5" P $\text{♩} = 60$

mp *mf*

Vlc. sul pont. - - - ord. Q ca.15"

f *sfz* *fff* *p*

Vlc. ca.10" ca.5" senza misura

•